

**NOTICE OF APPLICATION FOR LEAVE  
TO DISPUTE CHARGE**  
(Provincial Offences Procedure Act, S.N.B. 1987,  
c.P-22.1, s.15(1))



CANADA  
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

**FORM 12**

Complete two copies of this form, filling in the spaces with details from the ticket served on you. Deliver one copy to the court and one copy to the address specified in the ticket for payment of the fixed penalty or to any address or office of Service New Brunswick.

TO: (State the court in which you are required to appear and give its address.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

AND TO: (Give name of enforcement agency and complete mailing address specified in the ticket for payment of the fixed penalty.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

On the \_\_\_\_\_ (day) of \_\_\_\_\_ (month), 20\_\_\_\_,

I was served with ticket number \_\_\_\_\_ in which I was charged with the following offence: (Repeat details of offence from ticket.)

Description of Offence: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

At or near: \_\_\_\_\_

On or about: \_\_\_\_\_

In violation of: \_\_\_\_\_

On the \_\_\_\_\_ (day) of \_\_\_\_\_ (month), 20\_\_\_\_, I paid the fixed penalty for the charge  
(Check one. Delete other.)

at \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

to the person who served me with the ticket.

TAKE NOTICE that I now wish to plead not guilty to the charge, that I therefore intend to appear in court at the time and place stated in the ticket and that I will then apply for leave to dispute the charge.

Date \_\_\_\_\_

Signed \_\_\_\_\_

**AVIS DE REQUÊTE POUR PERMISSION  
DE CONTESTER L'ACCUSATION**  
(Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales,  
L.N.-B. de 1987, chap. P-22.1, par.15(1))

CANADA  
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

**FORMULE 12**

Remplissez deux exemplaires de la présente formule tout en décrivant dans les espaces prévus à cet effet les détails énoncés au billet de contravention qui vous a été signifié. Remettez un exemplaire à la cour et l'autre à l'adresse qui est spécifiée au billet de contravention pour le paiement de la pénalité prévue ou à toute adresse ou à tout bureau de Services Nouveau-Brunswick.

DESTINATAIRE : (Indiquez la cour où vous êtes tenu(e) de comparaître et son adresse.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

AINSI QU'À : (Donnez le nom de l'agence d'application des lois ainsi que l'adresse postale au complet qui est spécifiée au billet de contravention pour le paiement de la pénalité prévue.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Le \_\_\_\_\_ (jour) \_\_\_\_\_ (mois) 20\_\_\_\_,

on m'a signifié le billet de contravention numéro \_\_\_\_\_ m'accusant de l'infraction suivante : (Décrivez les détails relatifs à l'infraction tels qu'énoncés au billet de contravention.)

Description de l'infraction : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

À ou près de : \_\_\_\_\_

Le ou vers le : \_\_\_\_\_

En contravention de : \_\_\_\_\_

Le \_\_\_\_\_ (jour) \_\_\_\_\_ (mois) 20\_\_\_\_, j'ai payé la pénalité prévue relativement à l'accusation  
(Ne cochez qu'une seule case. Rayez l'autre.)

à \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

à la personne qui m'a signifié le billet de contravention.

SOYEZ AVISÉ(E) que je désire plaider non coupable à l'accusation et que j'ai donc l'intention de comparaître devant la cour à la date, à l'heure et à l'endroit mentionnés au billet de contravention et que je présenterai ma requête pour permission de contester l'accusation.

Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_